



*Московский государственный  
университет  
имени М. В. Ломоносова*

Центр международного образования

# **Вестник ЦМО МГУ**

***Филология. Культурология.  
Педагогика. Методика***

**№ 2' 2014**

Вестник ЦМО МГУ (Вестник ИРЯиК МГУ).  
Филология. Культурология. Педагогика. Методика.  
2014. № 2. – М.: ЦМО МГУ, 2014.

Научный журнал

Главный редактор:

**Колосницына Г.В.** *доктор педагогических наук, профессор*

Ответственный редактор:

**Кольовска Е.Г.**

Редакционная коллегия:

**Бабалова Л.Л.** *кандидат филологических наук*

**Владимирова Т.Е.** *доктор филологических наук*

**Елистратов В.С.** *доктор культурологии, кандидат филологических наук*

**Забровский А.П.** *кандидат филологических наук*

**Кузнецова Т.И.** *доктор педагогических наук*

**Кульгавчук М.В.** *кандидат филологических наук*

**Нахабина М.М.** *кандидат педагогических наук*

**Степаненко В.А.** *доктор педагогических наук, заместитель главного редактора*

Выпускающий редактор: **Голдобин А.И.**

Технический редактор: **Гончарова С.М.**

**Индекс в Объединенном каталоге "Пресса России" — 29417**

**ISSN 2074-8361**

© Центр международного образования МГУ, 2014

## СОДЕРЖАНИЕ

### Лингвистика

|   |    |
|---|----|
| <i>Баранова А.И.</i> Двойной контраст как прием формирования комического в творчестве Э. Гарина.....  | 7  |
| <i>Иванова Т.К.</i> Принципы системного описания сложных наименований лица при сопоставительном анализе словообразовательных систем.....            | 12 |
| <i>Кучерова Л.Н.</i> К вопросу об описании структуры дискурса.....  | 18 |
| <i>Мареева Ю.А.</i> Сопоставительный анализ русской и новогреческой адвербиальной лексики: семантика и функционирование (на материале наречий)..... | 23 |
| <i>Мартышко Н.Ю.</i> Современный законодательный дискурс: юридическая терминология и правовое сознание.....   | 28 |

### Методика

|   |    |
|---|----|
| <i>Аштиани Мадждабади Кохнех Наргес, Сайед Хасан Захраи.</i> Обучение иранских студентов выражению семантического субъекта формой дательного падежа в русском предложении.....  | 34 |
| <i>Винокурова Е.И.</i> Особенности методики преподавания экономических дисциплин иностранным студентам (на примере курса «Экономика России на современном этапе развития»)..... | 40 |
| <i>Михайлова Е.В.</i> О проблемах усвоения лексико-семантических параллелей иностранными слушателями на начальном этапе обучения РКИ.....                                       | 47 |
| <i>Усачева О.Ю.</i> Учебное аннотирование научных источников в контексте структуры коммуникативной компетенции: из опыта преподавания курса культуры речи.....                  | 53 |

### Культурология

|   |    |
|---|----|
| <i>Владимирова Т.Е.</i> Концепт «судьба» в мифопоэтической картине мира и бытия.....  | 58 |
| <i>Дзядык Ю., Чайбок-Тверефу И.</i> Семейные традиции в России и Гане: бракосочетание.....  | 66 |
| <i>Желтухина М.Р., Юй Бай.</i> Критерии дифференциации афоризмов, отражающих нормы коммуникативного поведения.....                              | 72 |
| <i>Кожевникова М.Н., Кузнецов А.Л., Ручкин А.Б.</i> Национально ориентированное преподавание культурологии американским студентам в Москве..... | 81 |
| <i>Кузнецова Е.А.</i> Перевод драмы как межкультурная адаптация: попытка теоретического осмысления.....   | 85 |
| <i>Ли Чунъли.</i> Устойчивые сравнения, описывающие характер человека, в русском и китайском языках.....  | 90 |

### Литературоведение. Анализ художественного текста

|  |     |
|--|-----|
| <i>Куматаки Хироки.</i> Некоторые особенности повествования в «Капитанской дочке» А.С. Пушкина.....                                      | 94  |
| <i>Рождественская О.Ю.</i> Своеобразие диалогизма в романе Ф.М. Достоевского «Бедные люди».....  | 99  |
| <i>Рубичева Ю.А.</i> Невербальный диалог в романе Л.Н. Толстого «Анна Каренина»: к вопросу о своеобразии психологических наблюдений..... | 104 |